

Le sens propre et le sens figuré

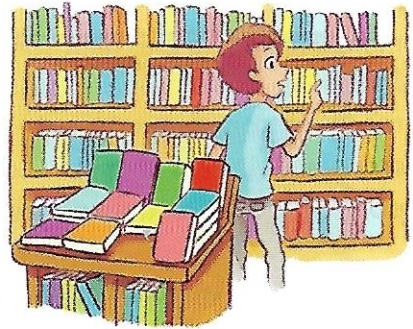
Cherchons

Lorsqu'il n'était encore qu'un enfant, au beau milieu d'une nuit d'été, Grégoire eut un songe.

– Grégoire, tu aimes les livres. Sache qu'il existe un livre magique : *Le Livre-Miroir*. Il relate la vie de celui qui le lit : son passé, son présent et son futur.

Au réveil, cela ne faisait aucun doute pour l'enfant : ce songe était vrai.

À compter de ce jour, il n'eut plus qu'une idée : mettre la main sur ce grimoire merveilleux. Grégoire écuma les librairies, fouilla les bibliothèques, passa au peigne fin les brocantes et **ratissa** les bouquinistes. Jour après jour, mois après mois, année après année, il apprit à connaître tous les livres, d'hier et d'aujourd'hui, d'ici et d'ailleurs. Mais **il restait toujours sur sa faim** : nulle trace du *Livre-Miroir*.



Benoît et Emmanuelle de Saint Chamas, *Contes de l'alphabet*, © Éditions du Jasmin.

- Quel est le sens habituel du verbe en rose ? Quel est son sens dans le texte ?
- Dans ce texte, l'expression en orange signifie-t-elle :
 - que Grégoire avait encore faim après avoir mangé ?
 - qu'il n'avait pas trouvé ce qu'il cherchait ?

Je retiens

- Si un mot est utilisé dans son sens le plus courant, on dit qu'il est utilisé au **sens propre**.
Le jardinier ratisse les allées. → Il utilise un râteau pour nettoyer les allées.
- Si le mot est utilisé dans un autre contexte, de façon imagée, on dit qu'il est utilisé au **sens figuré**.
Grégoire ratisse les bouquinistes. → Il n'utilise pas un râteau mais il cherche le grimoire chez tous les marchands de livres.

Distinguer le sens propre et le sens figuré d'un mot

1 * Pour chaque phrase, recopie le sens qui convient.

a. Le professeur promène son regard dans la classe.

→ Le professeur observe la classe.

→ Le professeur emmène son regard en promenade.

b. Anastasia nage dans ses nouveaux vêtements.

→ Anastasia nage tout habillée.

→ Ses nouveaux vêtements sont trop grands.

c. Thomas a dévoré son livre.

→ Thomas a lu très vite son livre.

→ Thomas a mangé son livre.

d. La bonne réponse saute aux yeux.

→ La réponse est évidente.

→ La réponse bondit en hauteur.

2 * À chaque fois, indique dans quelle phrase le mot en gras est employé au sens figuré.

- a. La grippe me **cloue** au lit depuis une semaine. • Julie **cloue** deux planches ensemble.
- b. Yacine apprend à patiner mais il **tombe** souvent sur la piste. • Chouette ! Mon anniversaire **tombe** un samedi.
- c. Je **brule** d'impatience de revoir mon amie. • Le bois **brule** dans la cheminée.

3 * Recopie les phrases et souligne les mots qui sont employés au sens figuré.

- a. Ninon n'ira pas à l'école aujourd'hui car elle couve une grippe.
- b. Cette voiture vient de bruler le feu rouge !
- c. Walid a gagné la course, il est ivre de joie !
- d. Vous trouverez une cabane en bois au cœur de la forêt.
- e. Les jeunes détectives sont parvenus à percer le mystère du rubis disparu.

4 ** Les mots en gras sont employés au sens figuré. Utilise chacun d'eux au sens propre dans une phrase.

- a. Ce matin, le champ est couvert d'un **manteau** de neige.
- b. Mon petit frère peut être un vrai **cochon** quand il mange !
- c. Cette nouvelle lui a causé un **choc**.
- d. Leur professeur de piano est une **perle**.
- e. Je n'ai pas joué de violon depuis des mois : j'ai les doigts **rouillés** !

Comprendre des expressions employées au sens figuré

5 * Relie l'expression au sens figuré au verbe qui convient.

- | | |
|--------------------------------|---------------|
| avoir un trou de mémoire • | • interrompre |
| couper la parole • | • s'enfuir |
| casser les pieds • | • oublier |
| prendre ses jambes à son cou • | • se taire |
| avaler sa langue • | • vexer |
| froisser une personne • | • énerver |

6 * Complète les expressions avec les noms d'animaux proposés.

un singe • un pinson • une carpe • une tortue • une taupe • une pie

- a. Être bavard comme ...
- b. Être malin comme ...
- c. Être lent comme ...
- d. Être gai comme ...
- e. Être myope comme ...
- f. Être muet comme ...



Défi langue

À ton avis, que signifie l'expression en gras ?

Je ne comprends rien à ton histoire : elle n'a ni queue ni tête !

7 ** Complète ces expressions au sens figuré avec le nom d'une partie du corps.

Être pris la ... dans le sac.

→ Être pris la **main** dans le sac.

- a. Avoir les yeux plus gros que le ...
- b. Obéir au doigt et à l'...
- c. Avoir un chat dans la ...
- d. Avoir le ... long.
- e. Faire la sourde ...

8 ** Écris une phrase pour expliquer le sens de chaque expression avec le mot **langue**.

- a. Ma petite sœur ne sait pas tenir sa **langue**.
- b. As-tu avalé ta **langue** ?
- c. Je donne ma **langue** au chat.
- d. Pierre a la **langue** bien pendue.
- e. Natasha a un cheveu sur la **langue**.

J'écris

9 * Cherche des expressions avec les mots **œil** ou **yeux**. Puis écris une petite histoire en les employant.

Tu peux utiliser par exemple : faire les gros yeux, avoir un œil de lynx, ne pas avoir froid aux yeux...